Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 12 (1958)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Verwaltungsbauten, Fabriken und Wohlfahrtshäuser

Das Heft enthält vor allem einen der neuesten Bauten des weltberühmten Architektenkollektivs Skidmore, Owings and Merrill, und zwar den Neubau der Connecticut Life Insurance Company in Hartford. Eingehend beschreibt unser ehemaliger Amerikakorrespondent das Teamwork zwischen Architekten und Innenarchitekten der Firma Knoll Associates, die von der Bauherrschaft den Auftrag für die Totalorganisation des Innenausbaues erhalten hatte. Durch die Jahre im voraus beginnende Zusammenarbeit von Architekten und Innenarchitekten wurde ein reibungsloses Zusammenspiel schon lange vor Beginn des Baues in Gang gesetzt, das sich sehr zum Vorteil des ganzen Baues auswirkte. Über das Vorgehen dieser Innenausbauplanung enthält unser Artikel alle Einzelheiten.

Das Heft zeigt außerdem einige kleinere Industrie- und Verwaltungsbauten sowie Wohlfahrtsgebäude einer spanischen, einer deutschen und einer schweizerischen Firma.

Schließlich berichtet Architekt Stingel, Zürich, über das Projekt für die neue brasilianische Hauptstadt. In der Chronik ergänzt die Darstellung einiger prämiierter Entwürfe aus dem Wettbewerb für Brasilien diesen Bericht.

Die Redaktion

Administrations et industries, bâtiments sociaux

Ce numéro s'occupe surtout de l'une des plus récentes constructions du célèbre trio d'architectes Skidmore, Owings et Merrill; il s'agit du nouveau bâtiment d'administration de la Connecticut Life Insurance Company près de Hartford. Notre ancien correspondant aux Etats-Unis y décrit la collaboration des architectes et des ensembliers de la Knoll Associates qui était chargée de l'organisation totale de l'aménagement intérieur. Cette collaboration qui avait débuté bien des années avant la mise en chantier a assuré une coordination des travaux qui s'est révélée être à l'entière avantage des commettants. Notre article donne de nombreux détails sur le processus de travail appliqué.

Notre présent numéro montre aussi d'autres administrations et industries plus petites, ainsi que les bâtiments sociaux d'entreprises espagnole, allemande et suisse.

Enfin, l'architecte zurichois Stingel commente le projet de la nouvelle capitale brésilienne. La représentation de quelques projets primés lors du concours pour Brasilia complète cet article.

La Rédaction

Administration Buildings, Factories and Welfare Centres

This issue contains in particular one of the newest buildings of the internationally renowned architectural team of Skidmore, Owings, and Merrill, the new Connecticut Life Insurance Company building in Hartford. Our former American correspondent gives a detailed picture of the teamwork between the architects and the interior decorators, the firm of Knoll Associates, which was entrusted by the owners with the entire organization of the interior of the building. This collaboration, beginning years in advance, between architects and interior decorators led to the development of the most flawless teamwork well before the actual construction began, this teamwork being vital in the realization of the final achievement. Our article contains abundant documentation on the actual procedure followed in the interior planning.

This issue also presents some smaller-scale factory and administration buildings, as well as welfare centres of a Spanish, a German, and a Swiss firm.

In conclusion, Mr. Stingel, architect, of Zurich, reports on the plan for the new capital city of Brazil. This article is supplemented by the presentation of some of the prize-winning plans submitted in the Brasilia competition.

The Editors

Inhaltsverzeichnis

Skidmore, Owings & Merrill, Architekten, New York	Connecticut General Life Insurance Co., Bloomfield, Conn., USA	177—185
Wassili Luckhardt, Architekt BDA, Berlin	Das Landesversorgungsamt Bayern, München	186—189
Prof. Edgar Horstmann, Architekt BDA, Hamburg, und Dipl.-Ing. Wilhelm von Gumberz, München	Kohlensäurewerke C. G. Rommenhöller GmbH, Hamburg-Altona	190—193
Paul Seitz, Erster Baudirektor, Hamburg	Das Amerika-Haus Hamburg	194—197
Suter & Suter, Architekten BSA, Basel	Wohlfahrtsgebäude der Ciba, Basel	198—201
César Ortiz-Echagüe, Rafael de la Joya und Manuel Berbero, Architekten, Madrid	Wohlfahrtsgebäude einer Automobilfabrik, Barcelona	202—205
Dipl.-Ing. Hans Joachim Lenz, Mainz	Sozialgebäude der Firma Linde's Eismaschinen AG, Mainz-Kostheim	206—208
W. Stingel, Architekt, Zürich	Brasilien baut seine neue Hauptstadt	209—212
	Konstruktionsblätter	
	Chronik	